

## التوثيق في البحث العلمي

إعداد: أ.د. فايز جمعه صالح النجار

قسم الإدارة - جامعة العلوم الإسلامية العالمية

تعتمد جامعة العلوم الإسلامية العالمية نظام جمعية علماء النفس الأمريكية في التوثيق (APAS) خاصة في كلية المال والأعمال والكليات العلمية في الجامعة، وعليه نقدم شرح موجز للنظام.

### نظام جمعية علماء النفس الأمريكية.

#### American psychological association system/ APAs

يعتمد نظام جمعية علماء النفس الأمريكية على التوثيق بعد انتهاء النص المقتبس أو الذي رجع إليه الباحث بوضع عائلة المؤلف متبوع بفاصلة ثم السنة متبوعة بفاصلة ثم الصفحة وجميعها بين قوسين، ثم يعاد ترتيب جميع المراجع هجائياً في قائمة المراجع. وقد طُوّر هذا النظام من قِبَل جمعية علماء النفس الأمريكية عام (1930، 1940)، علماً أن هذا النظام يتم تجديده باستمرار وكان آخر تجديد له عام (2009)، ونشر عام (2010).

#### أولاً: الكتب Books

يلاحظ في توثيق الكتب في قائمة المراجع والمصادر خاصّة باللغة الإنجليزية أن تبدأ الكلمة الأولى من عنوان الكتاب بحرف كبير ثم تكمل العنوان بأحرف صغيرة، أما المقاطعة والمدينة ودار النشر فتبدأ جميع كلماتها بأحرف كبيرة. ومن الأمثلة على توثيق الكتب في قائمة المراجع والمصادر:

#### أ - وجود مؤلف واحد:

النجار، فايز جمعه (2005). *نظم المعلومات الإدارية*. الأردن، عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع.

النجار، فايز جمعه (2010). *نظم المعلومات الإدارية (ط3)*. الأردن، عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: (النجار، 2010، 13)

Alter, Steven (2002). *Information systems: The foundation of e-business* (4<sup>th</sup> ed.).

Upper Saddle River, New Jersey, NJ: Prentice-Hall, Inc.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: (Alter, 2002, 30)

ولكن كيف يكون التوثيق إذا لم توجد سنة الإصدار على الكتاب، ففي هذه الحالة توضع كلمة بدون بالعربية، أو (n.d.) بالإنجليزية بين قوسين مكان السنة ومثال ذلك:

عليان، رحي مصطفى (بدون). *البحث العلمي: أسسه. مناهجه وأساليبه. إجراءاته*. الأردن، عمان: بيت الأفكار الدولية.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: .... (عليان، بدون، 69)

#### ب - وجود مؤلفان لكتاب:

النجار، نبيل جمعه، والنجار، فايز جمعه (2004). *مهارات الحاسوب*. الأردن، اربد: عالم الكتب الحديث.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (النجار والنجار، 2004، 37).

Laudon, Kenneth C., & Laudon, Jane P. (2004). *Management information systems: Managing the digital firm* (8<sup>th</sup> ed.). Upper Saddle River, New Jersey, NJ: Prentice-Hall International, Inc.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Laudon & Laudon, 2004).

### ج - وجود من ثلاثة إلى خمسة مؤلفين لكتاب:

الحميدي، نجم عبد الله، السامرائي، سلوى أمين، والعبيد، عبد الرحمن (2005). *نظم المعلومات الإدارية: مدخل معاصر*. الأردن، عمان: دار وائل للنشر.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: .. (الحميدي، السامرائي والعبيد، 2005، 27).

وعند تكرار استخدام المرجع مرة أخرى .. (الحميدي وآخرون، 2005، 27).

Dess, Gregory G., Lumpkin, G. T., & Taylor, Marilyn L. (2005). *Strategic management: Creating competitive advantage* (2<sup>nd</sup> ed.). Boston Burr Ridge: McGraw-Hill Companies, Inc.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ... (Dess, Lumpkin & Taylor, 2005).

وعند تكرار استخدام المرجع مرة أخرى .... (Dess et al., 2005, 132).

### د - وجود ستة مؤلفين فأكثر لكتاب:

يكتفى بوضع أسماء الستة مؤلفين الأوائل من مجموع المؤلفين في قائمة المراجع أو المصادر، وبنفس الطريقة السابقة متبوع بفاصلة بعد عائلة المؤلف السادس، ثم نضع بعدها وآخرون بالعربية، وبالإنجليزية et al. وتعود الكلمة إلى اللاتينية وأصلها (et alii-alia) ثم نتابع التوثيق كما ورد سابقاً.

مثال: إذا رجع الباحث إلى كتاب دراسات خاصة في إدارة الأعمال للسادة المؤلفين: أ.د. شوقي ناجي جواد،

د. هيثم علي حجازي، د. محمد أحمد عبد القادر، د. كامل محمد الحواجرة، د. خالد نواف الاعور، د.

محمد مفضي الكساسبه، د. أحمد نهار الرفوع، د. محمد حمدان القاق، أ. جهاد عبد الله عفانه، أ. غسان

أبو ياغي.

فإن التوثيق في قائمة المراجع والمصادر يكون بالشكل التالي:

جواد، شوقي ناجي، حجازي، هيثم علي، عبد القادر، محمد احمد، الحواجرة، كامل محمد، الأعور، خالد نواف،

الكساسبه، محمد فضي، وآخرون (2006). *دراسات خاصة في إدارة الأعمال*. الأردن، عمان: الأهلية

للنشر والتوزيع.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (جواد وآخرون، 2006، 42).

Wolchik, S.A., West, S.G., Sandler, I.N., Tein, J., Coatsworth, D., Lengua, L., et al. (2000). An experimental evolution of theory-based mother and mother child programs. *Psychology*, 68, 843-856.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Wolchik et al., 2000, 58).

ويلاحظ مما سبق أنه وفي حالة التوثيق داخل النص عند تكرار استخدام مرجع من (ثلاثة إلى خمسة مؤلفين)،

وكذلك حالة (وجود ستة مؤلفين فأكثر ومن أول مرة) فإننا نكتفي بتوثيق المؤلف الأول متبوع ب وآخرون بالعربية

و et al. بالإنجليزية وتعني باللاتينية وآخرون، ثم فاصلة ويتبع بعد ذلك السنة متبوعة بفاصلة ثم الصفحة التي

تم الاقتباس منها وجميعها بين قوسين.

### هـ - كتاب مترجم Translated Book

في حالة الاقتباس عن كتاب مترجم من لغة غير اللغة العربية فإن التوثيق في قائمة المراجع والمصادر يكون

بالشكل التالي:

جيمس أو هكس، جونير (1987). *نظم المعلومات الإدارية: من وجهة نظر المستفيد*. (ترجمة: حسين علي الفلاح). السعودية، الرياض: معهد الإدارة العامة. (سنة النشر الأصلية 1984).  
ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (جيمس أو هكس، 1987/1984، 94)  
سيكاران، أوما (1998). *طرق البحث في الإدارة - مدخل بناء المهارات البحثية*. (ترجمة: إسماعيل علي بسيوني وعبد الله بن سليمان العزاز). السعودية، الرياض: النشر العلمي والمطابع. (سنة النشر الأصلية 1992).

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (سيكاران، 1998/1992، 293).  
بومباك، كليفورد م. (1989). *أسس إدارة الأعمال التجارية الصغيرة*. (تدقيق وتحرير: رائد السمره). الأردن، عمان: مركز الكتب الأردني. (سنة النشر الأصلية 1983).  
ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (بومباك، 1989/1983، 145).  
ويلاحظ هنا أننا نثبت سنة التأليف الأصلية وسنة الترجمة في التوثيق وبالشكل التالي: 1989/1983 داخل النص، كما يتم تثبيتها داخل قائمة المراجع بالشكل التالي: (سنة النشر الأصلية 1983)

### و - فصل في كتاب مُحرّر Chapter in an Edited Book

Hale, Ron (2000). End - user computing control guidelines. In Carol V. Brown & Heikki Topi (Eds.), *IS management handbook* (7<sup>th</sup> ed., pp. 727-737). London: Auerbach Publications.

### ز - كتاب بدون مؤلف أو مُحرّر Book, no author or editor

دليل كتابة الرسائل الجامعية في جامعة اليرموك (2003). الأردن، اريد: منشورات جامعة اليرموك - عمادة البحث العلمي والدراسات العليا.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: .... (دليل كتابة الرسائل الجامعية، 2003)  
*Merriam Webster's collegiate dictionary* (10<sup>th</sup> ed.). (1993). Spring Field, MA: Merriam- Webster.  
ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Merriam Webster's, 1993)

### ثانيا: المجلات العلمية Journals

يلاحظ في توثيق المجلات في قائمة المراجع والمصادر خاصة باللغة الإنجليزية أن تبدأ الكلمة الأولى من عنوان البحث بحرف كبير (Capital) ثم تكمل العنوان بأحرف صغيرة (Small)، أما اسم المجلة فتبدأ جميع كلماتها بأحرف كبيرة. ومن الأمثلة على ذلك:  
أ - بحث منشور في مجلة علمية:

السالم، مؤيد سعيد، والنجار، فايز جمعه (2002). العلاقة بين وضوح المفهوم العلمي للتخطيط الاستراتيجي ومستوى ممارسته في المنظمات الصناعية الصغيرة: دراسة ميدانية في محافظة اريد. *مجلة دراسات - العلوم الإدارية*، 29(2)، 347-371، الجامعة الأردنية، عمان، الأردن.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (السالم والنجار، 2002).  
Ashill, N. J., & Jobber, D. (2001). Defining the information needs of senior marketing executive: An exploratory study. *Quantitative Market Research: An International Journal*, 4(1), 52- 61.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Ashill & Jobber, 2001)

#### ب - بحث مقبول للنشر في مجلة علمية:

بني هاني، جهاد صيَّاح (مقبول للنشر). استراتيجيات العمليات وأثرها على الميزة التنافسية. *مجلة بحوث حلب*، جامعة حلب، الجمهورية العربية السورية.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (بني هاني، مقبول للنشر).

Corcoran, D. L., & Williamson, E. M. (in press). Unlearning learned helplessness. *Journal of Personality and Social Psychology*.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: .... (Corcoran & Williamson, in press)

#### ج - ورقة بحثية غير منشورة مقدمة في مؤتمر علمي:

الزعبلاوي، عصام (2004، 27 نيسان). مجتمع المعرفة الركيزة الأساسية للتطوير والتنمية. *وقائع مؤتمر إدارة المعرفة في العالم العربي*. كلية الاقتصاد والعلوم الإدارية، جامعة الزيتونة، عمان، الأردن.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ... (الزعبلاوي، 2004).

ثالثاً: أطروحات الدكتوراه ورسائل الماجستير.

### Doctoral Dissertations and Master's Theses

#### أ. أطروحات الدكتوراه ورسائل الماجستير غير المنشورة.

الزعبي، ماجد راضي (2004). *التخطيط الاستراتيجي وبناء منظمات متميزة تكنولوجياياً: دراسة تطبيقية على منظمات صناعة الأدوية الأردنية*. أطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية الدراسات العليا، جامعة عمان العربية للدراسات العليا، عمان، الأردن.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (الزعبي، 2004، 44).

Almeida, D. M. (1990). *Fathers participation in family work: consequences for father's stress and father-child relation*. Unpublished master's thesis, University of Victoria, Victoria, British Columbia, Canada.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Almeida, 1990, 30)

#### ب. ملخصات أطروحات الدكتوراه ورسائل الماجستير.

عند الأخذ من ملخصات الدكتوراه الدولية، أو الأخذ من ملخصات الماجستير الدولية لابد من إيضاح ما يثبت ذلك في التوثيق توكيلاً للأمانة العلمية كالتالي:

(1). أطروحات دكتوراه تم الاستفادة منها من خلال ملخصات الدكتوراه الدولية

#### (Dissertation Abstract International/ DAI) وتم الحصول عليها من الجامعة.

Ross, D. F. (1990). Unconscious transference and mistaken identity: when a witness misidentifies a familiar but in no cent person from a lineup (Doctoral dissertation, Cornell University, 1990). *Dissertation Abstracts International*, 51, 417.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Ross, 1990)

محمد، أكرم (1980). أثر مشاركة المعلمين المشرف التربوي في القيام ببحوث إجرائية تعاونية في سلوكهم التعليمي الصفي وفي اتجاهاتهم نحو الإشراف التربوي. (رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الأردنية، 1980). *ملخصات رسائل الماجستير في التربية في الجامعة الأردنية وجامعة اليرموك*، 2، 97-102.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: .... (محمد، 1980).

(2). أطروحات دكتوراه تم الاستفادة منها من خلال ملخصات الدكتوراه الدولية (Dissertation Abstract International/ DAI) وتم الحصول عليها من (University Microfilms International/ UMI).

Bower, D. L. (1993). Employee assistant programs supervisory referrals: characteristics of referring and nonreferring supervisors. *Dissertation Abstracts International*, 54(1), 534B. (UMI No. 9315947).

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Bower, 1993).

#### رابعاً: مجلة ثقافية Magazine Article

عباس، عباس عبد الحلیم (2005، تشرين الثاني). التجريب في الرواية الأردنية. *عمان*، 125، 56-57.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (عباس، 2005).

Kandel, E. R., & Squire, L. R. (2000, November 10). Neuroscience: Breaking down scientific barriers to the study of brain and mind. *Science*, 290, 1113-11120.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Kandel & Squire, 2000).

#### خامساً: صحيفة يومية Daily Newspaper

أ. مقال في صحيفة يومية معروف المؤلف.

طريف، جليل (2004، 28 حزيران). إلغاء السوق الثالث في بورصة عمان. *جريدة الرأي الأردنية*، 12334، ص. 3.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (طريف، 2004).

Schwartz, J. (1993, September 30). Obesity affects economic, social status. *The Washington Post*, pp. A1, A4.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Schwartz, 1993).

ب. مقال في صحيفة يومية بدون مؤلف.

- يتم اعتماد الطريقة السابقة في التوثيق عدا وضع عنوان المقالة أو جزء منه إذا كان العنوان طويلاً بديل المؤلف عند التوثيق في قائمة المراجع أو المصادر.

استخدام لغتين يؤخر الخرف (2007، 6 شباط). *جريدة الرأي الأردنية*، 13276، ص. 58.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... ("استخدام لغتين"، 2007).

New drug appears to sharply cut risk of death from heart failure (1993, July 15). *The Washington Post*, p. A12.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... ("New drug", 1993).

#### سادساً: الوسائط الإلكترونية Electronic Media

أ. مقالة مأخوذة من مجلة علمية تحمل رقم عدد وإصدار في موقع إلكتروني:

Kovach, Kenneth A., & Cathcart, Jr., Charles E. (1999). Human resource information systems: Providing business with rapid data access, information exchange and strategic advantage. *Public Personnel Management*, 28 (1), 275-283, Retrieved January 14, 2004 from <http://www.search.epnet.com/direct.asp?an=2004560>.

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Kovach & Cathcart, 1999).

أما إذا تم الاطلاع أو الرجوع إلى ملخص المقالة وليس إلى المقالة بأكملها فلا بد من الإشارة إلى ذلك ضمن قائمة المراجع، بتثبيت كلمة Abstract بالإنجليزية بعد الصفحات مباشرة، وكما يلي:  
Salmela, Hannu, & Spil, Ton A. M. (2002). Dynamic and emergent information systems strategy formulation and implementation. *International Journal of Information Management*, 22(6), 441-461. Abstract Retrieved December 10, 2003 from <http://www.search.epnet.com/direct.asp?an=8548112>.  
ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Salmela & Spil, 2002).

ب. مقالة مأخوذة من مجلة الكترونية ويحمل البحث رقم doi

### Online Journal with a DOI

عندما يكون للبحث رقم (doi) (Digital object identifier) معرّف الوثيقة الرقمي، فلا بد والحالة هذه من تثبيت الرقم في التوثيق في قائمة المراجع بالشكل التالي:

Krebs, D. L., & Denton, K. (2006). Explanatory limitations of cognitive-developmental approaches to morality. *Psychological Review*, 113(3), 672-675. doi: 10.1037/0033-295X.113.3.672

أما إذا كان البحث يحمل رقم (URL) Uniform Resource Locator محدد موقع المورد الموحد، فلا بد والحالة هذه من تثبيت رقم URL في التوثيق في قائمة المراجع، ويجب الملاحظة أن البحث يمكن أن يحمل رقم (doi) ورقم (URL) معا وفي هذه الحالة يمكن وضع الاثنين معا في نهاية التوثيق، وبالشكل التالي:

Al-Hayaly, Mohammad, & Alnajjar, Fayez (2016). Knowledge management process and their impact on organization performance, the adoption balanced scorecard: The moderating role of quality assurance standards: An applied study on private Jordanian universities. *International Journal of Business and Management*, 11(6), 70-86. Doi:10.5539/ijbm.v11n6p70, URL:<http://dx.doi.org/10.5539/ijbm.v11n6p70>

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Al-Hayaly & Alnajjar, 2016).

ج. مقالة مأخوذة من مجلة الكترونية ولا يحمل البحث رقم doi

### Online Journal without a DOI

عندما يكون البحث منشور في مجلة الكترونية ولا يوجد له رقم (doi) لا بد والحالة هذه من تثبيت الموقع الالكتروني في التوثيق في قائمة المراجع بالشكل التالي:

Vicki, G. T., Thomae, M., Cullen, A., & Fernandez, H. (2007). The effect of sexist humor and type of rape on men's self-reported rape proclivity and victim blame. *Current Research in Social Psychology*, 13(10), 122-132. Retrieved from <http://www.uiowa.edu/~grpproc/crisp/crisp.html>

د. مقالة مأخوذة من موقع إلكتروني دون أن تكون في مجلة علمية:

Fisher, Alan R. (2001). *A Strategy for Sharing Corporate Information*. Retrieved February 15, 2004 from <http://www.FWS.gov/stand/site/WFWSSstrat.htm/>

ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: ..... (Fisher, 2001).

هـ. ملخص إلكتروني مأخوذ من قاعدة بيانات ثانوية.

Fournier, M., Ridder, D., & Bensing, J. (1999). Optimism and adaptation to multiple sclerosis: What does optimism mean? *Journal of Behavioral Medicine*, 22, 303-326. Abstract retrieved October 23, 2000 from PsycINFO database.

ويكون التوثيق داخل النص لأول مرة بالشكل التالي: ..... (Fournier, Ridder & Bensing, 1999).

## و. ورقة بحثية في مؤتمر افتراضي Paper presented at virtual conference

لا يوجد موقع جغرافي محدد للمؤتمر الافتراضي، لذا توضع كلمة مؤتمر افتراضي باللغة العربية أو Virtual conference باللغة الإنجليزية بعد عنوان المؤتمر مباشرة، ثم نتابع التوثيق كما سبق.  
Tan, G., & Lewandowsky, S. (1996). *A comparison of operator trust in humans versus machines*. Paper presented at the CybErg 96 virtual conference. Retrieved May 16, 2000, from <http://www.curtin.edu.au/conference/cyberg/center/outline.cgi/frame?dir=tan>  
ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي: .. (Tan & Lewandowsky, 1996).

## سابعا: المقابلات والاتصال الشخصي Interviews and Personal Communication

لا يتم توثيق المقابلات والاتصال الشخصي في قائمة المراجع والمصادر، والتي قد تكون من خلال الاتصال الشخصي، أو الاتصال الإلكتروني، أو من خلال رسالة، أو التلفون، أو الاميل الإلكتروني؛ لأنها لا تُرَوِّد بيانات موثقة. وإنما نكتفي بتوثيقها داخل النص فقط، حيث يوضع الاسم بشكله الطبيعي ولا تقدم اسم العائلة على الاسم الأول متبوع بفاصلة، ثم توضع عبارة مقابلة شخصية بالعربية أو عبارة Personal Communication باللغة الإنجليزية متبوعة بفاصلة ثم التاريخ الذي حدثت به المقابلة بالضبط باليوم والشهر والسنة.

### ويكون التوثيق داخل النص بالشكل التالي:

أ. في حالة أن يرد نص المقابلة في البداية ثم يوضع التوثيق بعد ذلك.

..... (ناجي أبو رميله، مقابلة شخصية، 10 حزيران، 2006).

..... (T.K. Nguyen, Personal Communication, September 28, 2001).

ب. إذا ذكر اسم المقابل في البداية وتلاه النص كأن نقول: وقد ذكر ناجي أبو رميله ثم نورد النص:

وقد ذكر ناجي أبو رميله ..... (مقابلة شخصية، 10 حزيران، 2006).

### طريقة توثيق فقرة في النص مأخوذة من عدة مراجع في آن واحد

يمكن للباحث أن يوثق فقرة داخل النص مأخوذة من عدة مراجع في آن واحد بالشكل التالي:

(التل وقحل، 2007، 59؛ غرابيه وآخرون، 2008، 21؛ عليان وغنيم، 2008، 48)

ويلاحظ مما سبق أننا جمعنا التوثيق للمراجع المختلفة بالطريقة المعتادة بين قوسين، وقد فصل بين كل مرجع وآخر فاصلة منقوطة.

## ملاحظات هامة

- يلاحظ في التوثيق داخل النص وفي نهاية الفقرة وعند وجود أكثر من مؤلف خاصة باللغة الانجليزية أننا نستخدم رمز (and) وبالشكل التالي (&). هكذا (Salmela & Spil, 2002).
- لا يتم تثبيت الطبعة الأولى للكتاب في قائمة المراجع، وإنما يبدأ تثبيت الطبعة بدءاً من الطبعة الثانية فما فوق.
- النجار، فايز جمعه (2010). *نظم المعلومات الإدارية (ط3)*. الأردن، عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع.
- لا يتم وضع حرف ص أو p بالانجليزية بل يوضع رقم الصفحة مباشرة، هكذا (غنيم، 2008، 48)

التوثيق في بداية الجملة وعندما يكون المؤلف جزءاً من النص.

#### أ. مؤلف واحد: One Author

In 1993, Smith compared reaction times . . . . .

Or

Smith (1993) compared reaction times . . . . .

#### ب. وجود مؤلفان لعمل واحد: Two Authors

An earlier study by Neisser and Harsch (1992) . . . . .

#### ج. وجود أكثر من مؤلفين لعمل واحد More than Two Authors

Sokolowski, Smith, Jones, and Hajid (1983) discovered . . . . .

وعند تكرار استخدام المرجع ( أكثر من مؤلفين لعمل واحد) مرة أخرى يكون التوثيق في بداية النص كالاتي:

Sokolowski et al. (1983) also found that . . . . .

أما إذا كان عدد المؤلفين ستة فأكثر فإننا نستخدم (et al.) ومن أول مرة في التوثيق.

ويلاحظ مما سبق أننا نستخدم كلمة (and) قبل عائلة المؤلف الأخير، وليس الرمز الخاص بها (&) عند التوثيق في بداية الجملة.

### ترتيب المراجع في قائمة المراجع . Order of References in the Reference List

يتم ترتيب المراجع سواء في قائمة المراجع أو المصادر بالشكل التالي:

- القرآن الكريم.
- السنة النبوية الشريفة.
- الكتاب المقدس/ الإنجيل.
- بقية المراجع مرتبة حسب الحروف الهجائية، مع ملاحظة أن (أل التعريف، أبو، بن، بو، با، ولد) لا تدخل في الترتيب الهجائي عند ترتيب المراجع بشكلها النهائي.
- يفضل عدم إعطاء أرقام متسلسلة للمراجع عند ترتيبها في قائمة المراجع.
- الأعمال العائدة لنفس المؤلف، أو لنفس المؤلفين بنفس الترتيب وفي سنوات مختلفة، فإذا وجد أكثر من كتاب لنفس المؤلف أو المؤلفين بنفس الترتيب، وقد رجع لهما الباحث، وسواءً في نفس الموضوع أو في موضوع آخر، فيبدأ والحالة هذه في تثبيت تلك المراجع في قائمة المراجع أو المصادر حسب سنة صدور الكتاب. إذ توضع السنة الأقدم صدوراً في البداية بالشكل التالي:

Alter, Steven (1999). *Information systems: Management perspective* (3<sup>rd</sup> ed.). Massachusetts: Addison-Wesley Educational Publishers Inc.

Alter, Steven (2002). *Information systems: The foundation of e-business* (4<sup>th</sup> ed.). Upper Saddle River, New Jersey, NJ: Prentice-Hall, Inc.

- إذا كان للمؤلف عملان أحدهم منفرد، والآخر مشترك مع مؤلف آخر، فيوضع في قائمة المراجع والمصادر عادة في البداية الكتاب المنفرد، ثم الكتاب المشترك بغض النظر عن سنة الصدور.
- النجار، فايز جمعه (2007). *نظم المعلومات الإدارية* (ط2). الأردن، عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع.
- النجار، فايز جمعه، والعلي، عبد الستار محمد (2010). *الريادة وإدارة الأعمال الصغيرة*. الأردن، عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع.



- إذا ورد مجموعة أعمال لعدة مؤلفين تشترك في المؤلف الأول وتختلف في المؤلف الثاني أو الثالث، فترتب فيما بينها هجائياً اعتماداً على المؤلف الثاني وإن تشابه المؤلف الثاني اعتماداً على المؤلف الثالث، وهكذا.  
Hayward, D., Firsching, A., & Brown, J. (1999). .....  
Hayward, D., Firsching, A., & Smigle, J. (1999). .....
- المراجع لنفس المؤلف أو لنفس المؤلفين وفي نفس الترتيب وفي سنة نشر واحدة، يضاف إلى السنة حرفاً هجائياً متسلسلاً مثل: (أ، ب، ج) بالعربية، أو (a,b,c) بالإنجليزية ويعتمد عند الترتيب في قائمة المراجع.  
Baheti, J. R. (2001a). *Control* .....  
Baheti, J. R. (2001b). *Roles of* .....  
ويجب الانتباه إلى إضافة نفس الحرف إلى السنة عند التوثيق داخل النص:  
..... (Baheti, 2001a).  
..... (Baheti, 2001b).
- عدة أعمال لعدة مؤلفين يشتركون في اسم العائلة ويختلفون في الاسم الأول أو الثاني، فترتب الأعمال فيما بينها اعتماداً على أبجدية الاسم الأول للمؤلفين حيث يشترك جميعهم في اسم العائلة، بغض النظر عن سنة الصدور.  
Mathur, A. L., & Wallston, J. (1999). .....  
Mathur, S. E., & Ahlers, R.J. (1998). .....
- إذا وجد عمل بدون اسم المؤلف، فيدخل في قائمة المراجع اعتماداً على الترتيب الهجائي للكلمة الأولى الواردة في التوثيق.  
*دليل كتابة الرسائل الجامعية في جامعة اليرموك (2003)*. الأردن، اريد: منشورات جامعة اليرموك-عمادة البحث العلمي والدراسات العليا.  
ويلاحظ بشكل عام عند طباعة المرجع في قائمة المراجع أو المصادر إتباع الآتي:  
• عند الانتهاء من السطر الأول والبدء بالسطر الثاني نبتعد مسافة تقدر بكلمة أو (Tab) ثم نكمل التوثيق، أما السطر الثالث وما يليه فيكون بمستوى السطر الثاني وهكذا، ليأخذ التوثيق التنسيق التالي:  
**قائمة المراجع:**  
جواد، شوقي ناجي، حجازي، هيثم علي، عبد القادر، محمد احمد، الحواجرة، كامل محمد، الأعور، خالد نواف، الكساسبه، محمد فضي، وآخرون (2006). *دراسات خاصة في إدارة الأعمال*. الأردن، عمان: الأهلية للنشر والتوزيع.  
الحميدي، نجم عبد الله، السامرائي، سلوى أمين، والعبيد، عبد الرحمن (2005). *نظم المعلومات الإدارية: مدخل معاصر*. الأردن، عمان: دار وائل للنشر.  
النجار، فايز جمعه، النجار، نبيل جمعه، والزعبي، ماجد راضي (2013). *أساليب البحث العلمي: منظور تطبيقي*. الأردن، عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع.

## References

American Psychological Association. (2010). *Publication Manual of the American Psychological Association* (6<sup>th</sup> ed.). Washington, DC: Author.